

The Simplicity Prayer

*The Prayer Jesus Gave Us,
in the tradition and simplicity of Clare and Francis of Assisi*

~ A Franciscan Lord's Prayer ~

Our Beloved,

Your energy is compassionate and unique.

We want everyone to be aware of this.

We want everything to share in this.

Restore all things,

to be in harmony, on the outside, and on the inside.

Give us what we really need now,

for today, and for each day.

Free us from the harm we have done,

and help us, in our journey of recovery,

to release those who have harmed us.

Keep us safe during our times of distress,

and release us from oppression.

For your purpose, your strength, and your glory,

is to bring together everyone and everything.

We are depending on this. We are committed to this.

The Process, version 1.1, Andrew Twiddy, August 2020.

This version of the prayer Jesus gave us, traditionally known as the Lord's Prayer, is similar in intention to the meditations and prayers found in the *Supplement to the Book of Alternative Services* (the grey booklet) of the Anglican Church of Canada, page 81.

To help those who may wish to cross barriers of language and culture to find a new expression for this prayer, this translation, *The Process*, operates on the principle of dynamic-equivalence, based on a search for an intersection point between an evolving world of diversity and a sympathetic reading of ancient Middle Eastern texts and context, Semitic idioms and thought forms, and the Greek text of early Christian documents, as found in the Gospel of Matthew, chapter 6, and the Gospel of Luke, chapter 11.

This version is offered in the tradition and simplicity of Clare and Francis of Assisi, and dedicated to Franciscan communities, and especially dedicated to the youth program of the *Friends of Clare and Francis*, in Parksville, BC, Canada.

The Process, version 1.1, an evolving process of hearing and receiving historic texts of Scripture, from the islands and inlets of the Salish Sea on the West Coast of Canada, Andrew Twiddy, CompanionSSF (Society of Saint Francis), August 2020.